



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AED	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 31184-207568/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 31184-207568	<b>Date</b> 2020-03-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$PV-956-78451	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv956.31184-207568	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv956
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 550-1614 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
31184-207568  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
31184-207568

N° de la modif - Amd. No.  
005  
File No. - N° du dossier  
PV956. 31184-207568

Id de l'acheteur - Buyer ID  
PV956  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

La modification 005 vise à répondre aux questions.

Q1. Sous la rubrique "Exigences obligatoires", page 14, section - Spécifications environnementales, l'exigence mentionnée ici est la suivante : " Il doit respecter la norme IP55 pour les particules ou l'équivalent. (Norme IP55 pour les particules, cinq premiers litres : protection contre la poussière, légère pénétration permise. Article 5 : protection contre les projections d'eau à faible pression émanant de toutes les directions, légère pénétration permise) ".) S'agit-il ou non d'une exigence minimale car l'industrie possède une certification plus élevée appelée " P56 Rating " : Le plus élevé parmi les principaux DEA pour la protection contre la poussière et la pénétration de l'eau", cette certification serait-elle acceptable ?

[J'accepterai le classement IP-55 comme exigence minimale.](#)

Q2. À la page 14 de la section - Spécifications environnementales, l'exigence mentionnée ici est la suivante : " Le DEA doit pouvoir être entreposé à une température de -10 °C à 30 °C, électrodes et batterie incluses.". Température de fonctionnement et de veille : 0°C à 50°C serait-elle acceptable ?

[Le DEA doit pouvoir être entreposé à une température comprise entre 0°C et 30°C, avec des électrodes et une batterie.](#)

Q3. À la page 14 de la section - Exigences techniques spécifiques au DEA, l'exigence est la suivante : "Le DEA doit avoir un temps de charge inférieur à 10 secondes dans un état de batterie complètement chargée." Le temps de charge (typique) est de 150J.

[Oui, cela est de 150J.](#)

Q4. Je suis en train de remplir l'offre pour les DEA et j'ai une petite question : Les DEA devront-ils être utilisés uniquement pour les enfants ou les adultes ? La raison est que certains DEA sont équipés uniquement de coussinets pour adultes, ce qui nécessite l'ajout de coussinets pédiatriques supplémentaires pour compléter l'ensemble.

[Ces DEA seront destinés à un usage adulte.](#)

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**